

Themen- und Literaturliste für die Textaufgabe zur älteren Sprachstufe Spanisch im Bayerischen Staatsexamen

Stand: Donnerstag, 26. März 2015

A. Themenliste

1. Syntax

- Pronomina
 - Objektpronomina, *leísmo*, *laísmo*, *loísmo*, Stellungsproblematik
 - Entwicklung der Demonstrativa
- Entwicklung der Satzgliedstellung und ihrer Variationen
- Entwicklung des Tempussystems
- Entwicklung des Modussystems, Konditionalsatzgefüge
- Präpositionale direkte Objekte

2. Morphologie

- Analogische Verbflexion
- Stammallomorphien des Verbs
- Wortbildung (insbesondere Adverbbildung; Suffigierungen, Zusammensetzungen)

3. Lexikologie und Semantik

- Lexikalischer Wandel (Metaphern, Metonymien, Polysemie)
- Schichten des spanischen Wortschatzes (Erb- und Buchwortschatz, Dubletten)
- Wortfelder (Synonymien)
- Substrat-, Adstrat- und Superstrateinflüsse sowie Entlehnungen

4. Lautlehre und Graphie

- Altkastilische Diphthongierung
- Sibilanten (Entstehung und Veränderungen im Mittel- und Neuspanischen)
- Palatalisierung und Entstehung neuer Laute
- Probleme der neuspanischen Graphie aus historischer Sicht (<h, x, v/b>)

5. Kanon für die Textübersetzung

- 12. Jh. *Disputa del Alma y el cuerpo / Cid*
- 13. Jh. Alfonsinische Texte / Berceo-Texte / *Calila y Dimna*
- 14. Jh. *Libro de buen Amor / Conde Lucanor*

B. Lektürevorschläge

1. Interne Sprachgeschichte

Barme, Stefan (2014): *Einführung in das Altspanische*, Stuttgart: ibidem.

Blank, Andreas (2001): *Einführung in die lexikalische Semantik*. Tübingen: Niemeyer
(=Romanistische Arbeitshefte 45), Kap 4.

Bossong, Georg (1984): „Diachronie und Pragmatik der spanischen Wortstellung“, *Zeitschrift für romanische Philologie* 100, 92-111.

Cano Aguilar, Rafael (2008): „Historia interna del español: fonología y sistema gráfico“, in G. Ernst et al. (Hgg.): *Romanische Sprachgeschichte* (HSK Bd. 23/3), Berlin: De Gruyter, 3062-3078.

Cano Aguilar, Rafael (coord.) (2004): *Historia de la lengua española*. Barcelona: Ariel, Artikel 17, 24.

Detges, Ulrich (2001) „Tiempo, retórica, y cambio funcional. La evolución del perfecto compuesto español desde la edad media hasta el siglo XX“, in: Schäfer–Prieß, Barbara, Hildegard Kloeden & Rolf Kailuweit (Hgg.): *Grammatikalisierung in den iberamerikanischen Sprachen*. Wilhelmsfeld: Egert, 77-112.

Eberenz, Rolf: „Cambios morfosintácticos en la Baja Edad Media“, in: Cano Aguilar (coord.), Kap. 24.

Echenique Elizondo, María Teresa/Martínez Alcalde, María José (2005): *Diacronía y gramática histórica de la lengua española*, Valencia: Tirant lo Blanch.

Elvira, Javier (2004), „ Los caracteres de la lengua en el s. XIII: gramática de los paradigmas y de la construcción sintáctica del discurso“, in: Cano Aguilar (coord.), Kap. 17.

Ferreiro-Couso González, Koldobiñe (1990): „Precedentes mediatos y inmediatos de los adverbios en *-mente*“, in: *Anales de Filología Hispánica* 5, 281-300.

Geckeler, Horst (2008): „Interne Sprachgeschichte des Spanischen (Europa): Wortschatz, Wortbildung und Phraseologie“, in: G. Ernst et al. (Hgg.) *Romanische Sprachgeschichte* (HSK Bd. 23/3), Berlin: De Gruyter, 3107-3126.

Penny, Ralph (1993, ²2005): *Gramatica Historica del Español*. Barcelona: Ariel (englisches Original (1991): *A History of the Spanish Language*, Cambridge etc.: Cambridge University Press.)

Stein, Peter (2008): „Interne Sprachgeschichte des Spanischen: Morphosyntax und Syntax“, in: G. Ernst et al. (Hgg.) *Romanische Sprachgeschichte* (HSK Bd. 23/3), Berlin: De Gruyter, 3079-3106.

2. Externe Sprachgeschichte

Berschin, Helmut / Fernández-Sevilla, Julio / Felixberger, Josef (⁴2012): *Die spanische Sprache: Verbreitung, Geschichte, Struktur*, München: Hueber. Kap. B.

Bollée, Annegret / Neumann-Holzschuh, Ingrid (²2009): *Spanische Sprachgeschichte*, Stuttgart: Klett, 13-81.

Echenique Elizondo, María Teresa / Sánchez Méndez, Juan (2005): *Las lenguas de un reino. Historia lingüística hispánica*, Madrid: Gredos, Kap. 2, 4, 7.

Koch, Peter / Oesterreicher Wulf (2007): *Lengua hablada en la Romania, Español, Francés, Italiano*, Madrid: Gredos, 185-215.

Lleal, Coloma (1990): *La formación de las lenguas romances peninsulares*, Barcelona: Barcanova.

Moreno Fernández, Francisco (2005): *Historia social de las lenguas de España*, Barcelona: Ariel.